

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 204

Volume 26

28 July 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2092/83 of 25 July 1983 amending Regulation (EEC) No 435/80 as regards the lists of ACP States and countries and territories (Antigua and Barbuda, Belize, Vanuatu) 1**
- Commission Regulation (EEC) No 2093/83 of 27 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 2094/83 of 27 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Commission Regulation (EEC) No 2095/83 of 27 July 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 6
- Commission Regulation (EEC) No 2096/83 of 27 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 8
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2097/83 of 26 July 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 10**
- Commission Regulation (EEC) No 2098/83 of 26 July 1983 fixing the import levies on products processed from cereals and rice 13
- Commission Regulation (EEC) No 2099/83 of 26 July 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs 17
- Commission Regulation (EEC) No 2100/83 of 26 July 1983 fixing the export refunds on beef and veal 19
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2101/83 of 25 July 1983 on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products (category 16) originating in Thailand 27**

(Continued overleaf)

★ Commission Regulation (EEC) No 2102/83 of 25 July 1983 on arrangements for imports into Ireland of certain textile products (category 31) originating in Thailand	29
★ Commission Regulation (EEC) No 2103/83 of 25 July 1983 on arrangements for imports into Ireland of certain textile products (category 74) originating in Thailand	31
★ Commission Regulation (EEC) No 2104/83 of 27 July 1983 authorizing the German intervention agency to sell forequarters of bovine animals for processing into preserves with a view to constituting security stocks . .	33
★ Commission Regulation (EEC) No 2105/83 of 27 July 1983 fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 2052/82	34
★ Commission Regulation (EEC) No 2106/83 of 27 July 1983 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1196/81 establishing a system of aid for bee-keeping in respect of the 1981/82, 1982/83 and 1983/84 marketing years	36
Commission Regulation (EEC) No 2107/83 of 27 July 1983 on the sale at a price fixed in advance of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest intended for specific uses	38
Commission Regulation (EEC) No 2108/83 of 27 July 1983 opening a standing invitation to tender for the sale of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest intended for specific uses	41
Commission Regulation (EEC) No 2109/83 of 27 July 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	45
Commission Regulation (EEC) No 2110/83 of 27 July 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	48
Commission Regulation (EEC) No 2111/83 of 27 July 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	49
Commission Regulation (EEC) No 2112/83 of 27 July 1983 introducing a counter-vailing charge on peaches and nectarines originating in Spain	51
Commission Regulation (EEC) No 2113/83 of 27 July 1983 introducing a counter-vailing charge on pears originating in Spain	53
Commission Regulation (EEC) No 2114/83 of 27 July 1983 abolishing the counter-vailing charge on certain varieties of plums originating in Spain	55
Commission Regulation (EEC) No 2115/83 of 27 July 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the second partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	56
Commission Regulation (EEC) No 2116/83 of 27 July 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the second partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	57

Contents (continued)	Commission Regulation (EEC) No 2117/83 of 27 July 1983 correcting Regulation (EEC) No 1245/83 fixing the monetary compensatory amounts	58
----------------------	--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/369/EEC :

★ Council Decision of 25 July 1983 adjusting the amounts made available to the European Development Fund (1979) for the ACP States and for the overseas countries and territories (Antigua-and-Barbuda and Belize)	59
--	----

83/370/EEC :

★ Council Decision of 25 July 1983 amending Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community	61
--	----

Commission

83/371/EEC :

★ Commission Directive of 14 July 1983 amending Directive 82/57/EEC laying down certain provisions for implementing Council Directive 79/695/EEC on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation	63
---	----

83/372/EEC :

Commission Decision of 19 July 1983 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	65
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2092/83
of 25 July 1983**

**amending Regulation (EEC) No 435/80 as regards the lists of ACP States and
countries and territories (Antigua-and-Barbuda, Belize, Vanuatu)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80
of 18 February 1980 on the arrangements applicable to
agricultural products and certain goods resulting from
the processing of agricultural products originating in
the African, Caribbean and Pacific States or in the
overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 1 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Belize, Antigua and the New Hebrides,
which appear in the list of countries and territories in
Annex II to Regulation (EEC) No 435/80 have gained
independence under the names, respectively, of Belize,
Antigua-and-Barbuda and the Republic of Vanuatu;
whereas the said States acceded to the second
ACP-EEC Convention on 5 March 1982, 30 July 1982
and 18 March 1981 respectively, thereby becoming
ACP States;

Whereas the lists appearing in Annexes I and II of
Regulation (EEC) No 435/80 should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 435/80 is hereby amended as
follows:

1. The following entries shall be added to Annex I:

Antigua-and-Barbuda, Belize, Vanuatu.

2. In Annex II:

— in point 3, the entries 'Belize' and 'Antigua',
and

— point 4

shall be deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/83

of 27 July 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 July 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	103,43
10.01 B II	Durum wheat	122,92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	117,91 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	107,17
10.04	Oats	100,89
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	69,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	11,96
10.07 B	Millet	26,20 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	94,55 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	160,44
11.01 B	Rye flour	180,74
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	203,52
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	170,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2094/83

of 27 July 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 July 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	3,46
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	6,32
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2095/83
of 27 July 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2010/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	193,53	93,16
	2. Long grain	177,67	85,23
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	241,91	117,35
	2. Long grain	222,09	107,44
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	370,73	173,44
	2. Long grain	429,82	203,02
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	394,83	185,06
	2. Long grain	460,77	218,03
	III. Broken rice	61,01	27,50

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2096/83**of 27 July 1983****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2011/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2097/83

of 26 July 1983

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the

elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15 }	07.01 A II	New potatoes	1 513	270,47	75,39	226,33	23,88	44 567	84,39	19,01
1.12	07.01-21 07.01-22 }	07.01 B I	Cauliflowers	4 443	796,33	223,32	667,69	70,67	132 662	251,37	62,06
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	961	172,15	48,04	144,14	15,21	28 449	54,00	11,94
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	1 701	304,76	85,06	255,18	26,92	50 364	95,61	21,14
1.20	07.01-31 07.01-33 }	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 069	730,94	203,06	610,63	64,49	120 233	227,28	51,98
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 214	217,62	61,02	182,46	19,31	36 254	68,69	16,95
1.28	07.01-41 07.01-43 }	07.01 F I	Peas	4 057	721,93	202,45	609,24	64,09	120 429	227,93	52,87
1.30	07.01-45 07.01-47 }	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	5 472	982,91	273,07	821,13	86,73	161 680	305,62	69,90
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 342	240,32	67,07	201,22	21,23	39 715	75,39	16,67
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	2 389	426,91	119,00	357,25	37,70	70 346	133,20	30,02
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 618	821,87	231,35	693,68	73,21	137 365	260,35	60,26
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	472	84,90	23,57	70,96	7,46	13 936	26,36	5,97
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	9 521	1 710,32	474,88	1 429,42	150,32	280 743	531,13	120,41
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	2 052	368,76	102,39	308,19	32,41	60 531	114,51	25,96
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	22 190	3 964,41	1 105,11	3 317,50	350,12	653 246	1 236,94	278,76
1.80.2	ex 07.01-71		— other	10 172	1 813,34	507,67	1 526,77	160,70	300 506	568,89	125,88
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 431	432,73	121,35	365,18	38,41	72 186	136,62	31,69
1.100	07.01-75 07.01-77 }	07.01 M	Tomatoes	2 058	369,77	102,67	309,04	32,49	60 696	114,83	26,03
1.110	07.01-81 07.01-82 }	07.01 P I	Cucumbers	1 660	297,44	83,01	249,05	26,28	49 154	93,31	20,63
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	40 109	7 204,85	2 000,47	6 021,53	633,24	1 182 645	2 237,43	507,26
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 335	237,70	66,91	200,63	21,17	39 729	75,29	17,42
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 082	374,15	103,88	312,70	32,88	61 416	116,19	26,34
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	1 716	308,36	85,61	257,71	27,10	50 616	95,76	21,71
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 322	236,77	66,08	198,25	20,91	39 127	74,27	16,42
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	3 651	655,81	182,19	547,87	57,86	107 875	203,91	46,64
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 674	658,42	184,64	552,06	58,43	109 688	207,84	51,31
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 066	371,29	103,09	310,31	32,63	60 946	115,30	26,14
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 567	639,38	179,30	536,10	56,74	106 517	201,83	49,82
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	6 097	1 095,35	304,13	915,45	96,27	179 798	340,15	77,11
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	8 804	1 581,54	439,12	1 321,79	139,00	259 603	491,14	111,35
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16 }		— Sanguines and semi-sanguines	1 459	261,28	72,92	218,77	23,08	43 178	81,96	18,12

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 784	320,63	89,02	267,97	28,18	52 631	99,57	22,57
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 266	227,54	63,18	190,17	19,99	37 351	70,66	16,02
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	942	168,28	46,91	140,82	14,86	27 730	52,50	11,83
2.60.2	08.02-31		— Mandarins and wilkings	1 435	256,46	71,49	214,61	22,65	42 259	80,02	18,03
2.60.3	08.02-32		— Clementines	2 153	386,79	107,39	323,26	33,99	63 490	120,11	27,23
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 369	425,67	118,19	355,75	37,41	69 872	132,19	29,96
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 731	490,66	136,23	410,07	43,12	80 540	152,37	34,54
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	2 450	440,17	122,21	367,88	38,68	72 253	136,69	30,99
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 484	446,20	123,89	372,92	39,21	73 243	138,56	31,41
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	5 513	990,35	274,97	827,69	87,04	162 562	307,55	69,72
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 338	777,47	218,03	651,88	69,00	129 521	245,42	60,59
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	3 335	599,21	166,37	500,79	52,66	98 357	186,08	42,18
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	2 505	450,06	124,96	376,14	39,55	73 875	139,76	31,68
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 779	319,59	88,73	267,10	28,08	52 460	99,24	22,50
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	1 955	351,18	97,50	293,50	30,86	57 646	109,06	24,72
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	4 723	848,51	235,59	709,15	74,57	139 280	263,50	59,74
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 080	732,78	203,58	612,17	64,66	120 536	227,85	52,11
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	2 045	367,45	102,02	307,10	32,29	60 315	114,11	25,87
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	4 136	737,40	206,45	620,86	65,35	122 202	231,34	51,19
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	6 086	1 093,36	303,58	913,79	96,09	179 471	339,54	76,97
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	1 032	185,41	51,48	154,96	16,29	30 435	57,58	13,05
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	2 798	502,76	139,59	420,19	44,18	82 527	156,13	35,39
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	7 941	1 423,23	399,12	1 193,33	126,31	237 099	449,26	110,91
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	12 213	2 193,91	609,15	1 833,58	192,82	360 121	681,31	154,46
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2098/83

of 26 July 1983

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and

from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than 3,02 ECU per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC) No 1579/74, the levy on certain processed products must be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of basic products for processing; whereas Regulation (EEC) No 1921/75⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2415/75⁽¹⁰⁾, laid down certain transitional measures in respect of starches;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2742/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1569/83⁽¹²⁾, the variable component of the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 706/76 of 30 March 1976 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽¹⁴⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 247, 23. 9. 1975, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽¹²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 8.

⁽¹³⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

Whereas, in respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, Council Regulation (EEC) No 604/83 of 14 March 1983 on the import system applicable in 1983 to 1986 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽¹⁾ lays down the terms on which the import levy may be charged at 6 % *ad valorem* and provides for the Common Customs Tariff to be amended accordingly ;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff ;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector ; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1983 fixing the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	97,99 ⁽¹⁾	96,18 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	101,01 ⁽¹⁾	96,18 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	182,42	176,38
11.01 D ⁽²⁾	164,64	158,60
11.01 E I ⁽²⁾	120,95	114,91
11.01 E II ⁽²⁾	68,14	65,12
11.01 F ⁽²⁾	71,16	68,14
11.01 G ⁽²⁾	89,63	86,61
11.02 A II ⁽²⁾	211,38	205,34
11.02 A III ⁽²⁾	182,42	176,38
11.02 A IV ⁽²⁾	164,64	158,60
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	86,01	79,97
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	120,95	114,91
11.02 A V b) ⁽²⁾	68,14	65,12
11.02 A VI ⁽²⁾	71,16	68,14
11.02 A VII ⁽²⁾	89,63	86,61
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	159,80	156,78
11.02 B I a) 2 aa)	92,89	89,87
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	161,62	158,60
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	159,80	156,78
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	161,62	158,60
11.02 B II a) ⁽²⁾	133,12	130,10
11.02 B II b) ⁽²⁾	154,75	151,73
11.02 B II c) ⁽²⁾	105,16	102,14
11.02 B II d) ⁽²⁾	138,88	135,86
11.02 C I ⁽²⁾	159,53	156,51
11.02 C II ⁽²⁾	185,55	182,53
11.02 C III ⁽²⁾	251,02	244,98
11.02 C IV ⁽²⁾	144,00	140,98
11.02 C V ⁽²⁾	105,16	102,14
11.02 C VI ⁽²⁾	138,88	135,86
11.02 D I ⁽²⁾	102,80	99,78
11.02 D II ⁽²⁾	119,38	116,36
11.02 D III ⁽²⁾	102,97	99,95
11.02 D IV ⁽²⁾	92,89	89,87
11.02 D V ⁽²⁾	68,14	65,12
11.02 D VI ⁽²⁾	89,63	86,61
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	102,97	99,95
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	92,89	89,87
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	202,02	195,98
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	182,26	176,22
11.02 E II a) ⁽²⁾	182,12	176,08
11.02 E II b) ⁽²⁾	211,38	205,34
11.02 E II c) ⁽²⁾	120,95	114,91
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	121,74	115,70
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	158,88	152,84
11.02 F I ⁽²⁾	182,12	176,08
11.02 F II ⁽²⁾	211,38	205,34
11.02 F III ⁽²⁾	182,42	176,38
11.02 F IV ⁽²⁾	164,64	158,60

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 F V ⁽²⁾	120,95	114,91
11.02 F VI ⁽²⁾	71,16	68,14
11.02 F VII ⁽²⁾	89,63	86,61
11.02 G I	79,41	73,37
11.02 G II	53,92	47,88
11.04 C I	101,01	94,36 ⁽⁵⁾
11.04 C II a)	92,08	67,90 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	123,33	99,15 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	185,00	174,12
11.07 A I b)	140,98	130,10
11.07 A II a)	185,30 ⁽⁴⁾	174,42
11.07 A II b)	141,21	130,33
11.07 B	162,76 ⁽⁴⁾	151,88
11.08 A I	92,08	71,53
11.08 A II	93,70	62,87
11.08 A III	174,62	154,07
11.08 A IV	92,08	71,53
11.08 A V	92,08	35,76 ⁽⁵⁾
11.09	461,46	280,12
17.02 B II a) ⁽³⁾	190,02	93,30
17.02 B II b) ⁽³⁾	138,02	71,53
17.02 F II a)	194,47	97,75
17.02 F II b)	134,47	67,98
21.07 F II	138,02	71,53
23.02 A I a)	42,35	36,35
23.02 A I b)	83,90	77,90
23.02 A II a)	42,35	36,35
23.02 A II b)	83,90	77,90
23.03 A I	270,20	88,86

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2099/83
of 26 July 1983
fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) (No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiz-
ation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the vari-
able component of the import levy on compound
feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of
Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of
Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October
1975 on the system to be applied to cereal-based
compound feedingstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2560/77⁽⁴⁾, provides that the incidence on
the prime costs of these feedingstuffs of the levies
applicable to their basic products should be calculated
on the basis of the average of the levies applicable
during the first 25 days of the month preceding that
month of importation to the quantities of basic
products considered to have been used in the manu-
facture of such compound feedingstuffs, this average
being adjusted on the basis of the threshold price for
the basic products in question ruling during the
month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the
fixed component, is valid for one month; whereas the
amount of the fixed component of the levy is laid
down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the
interests of the African, Caribbean and Pacific States
and of the overseas countries and territories, the levy
relating to them in respect of certain products

processed from cereals must be reduced by the amount
of the fixed component and, in respect of some of
these products, by part of the variable component;
whereas this reduction must be made in accordance
with Article 12 of Council Regulation (EEC) No
706/76 of 30 March 1976 on the arrangements
applicable to agricultural products and certain goods
resulting from the processing of agricultural products
originating in the African, Caribbean and Pacific States
or in the 'overseas countries and territories'⁽⁵⁾; as last
amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for
in this Regulation is incorporated in the Common
Customs Tariff,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound
feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75
and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Levies	
		Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
	Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04, and subheadings 17.02 A and 21.07 F I) containing starch, glucose or glucose syrup :		
	Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
23.07 B I a) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	21,09	10,21
23.07 B I a) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	467,79	456,91
	Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I b) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	42,80	31,92
23.07 B I b) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	489,50	478,62
	Containing more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I c) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	74,72	63,84
23.07 B I c) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	521,42	510,54

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2100/83

of 26 July 1983

fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28
June 1968 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export
refunds and criteria for fixing the amount of such
refunds ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1964/82 ⁽⁵⁾ laid down the conditions for granting
special export refunds on certain cuts of boned meat
of bovine animals ;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the foreseeable situation on the market in
beef and veal that the refund should be as set out
below ;

Whereas the current market situation in the Commu-
nity and sales outlets, particularly in non-member
countries, leads to the granting of export refunds on
adult bovine animals of a live weight of at least 300
kilograms ; whereas experience gained in recent years
has shown that it is advisable to treat live pedigree
breeding animals of a weight of at least 250 kilograms

for females and 300 kilograms for males in an iden-
tical manner to other bovine animals, while subjecting
them to certain special administrative formalities ;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export
to certain destinations of certain fresh or chilled meat
listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II a)
and of certain frozen meat listed in the Annex under
subheading ex 02.01 A II b) and of certain other
prepared or preserved meat or meat offal listed in the
Annex under subheading 16.02 B III b) 1 aa) ;

Whereas, in view of the wide differences in products
falling within subheadings ex 02.01 A II a) 4 aa) and
ex 02.01 A II b) 4 aa), the refund should only be
granted for cuts in which the weight of bone does not
exceed one-third ;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned
or boneless, salted and dried, there are traditional trade
flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary
to allow this trade to continue, the refund must be
fixed at an amount which will cover the difference
between prices on the Swiss market and export prices
in the Member States ;

Whereas, in the case of certain other cuts and
preserves of meat or offals shown in the Annex under
subheading 16.02 B III b) 1 bb), Community participa-
tion in international trade may be ensured by granting
a refund which takes account of the refund hitherto
granted to exporters ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a
refund need not be fixed since Community participa-
tion in world trade in these products is not signifi-
cant ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1983 fixing the export refunds on beef and veal

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Live weight —
ex 01.02 A	Live domestic animals of the bovine species :	
	I. Pure-bred breeding animals :	
	(a) Females, with a live weight equal to or greater than 250 kg	87,000
	(b) Males, with a live weight equal to or greater than 300 kg	87,000
	II. Other than pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg :	
	(11) Males :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	87,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	87,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	72,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	33,500
	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	72,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	72,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	64,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	30,000
		— Net weight —
ex 02.01 A II	Meat of bovine animals :	
	a) Fresh or chilled :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	142,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	135,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	114,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	57,500

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg)
		Refund
	— Net weight —	
ex 02.01 A II (cont'd)	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	105,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	98,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	88,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	44,500
	(bb) Other :	
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	192,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	185,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	155,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	78,000
	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	142,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	135,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	120,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	60,500
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	(aa) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	142,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	135,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	114,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	57,500
	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	105,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	98,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	88,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	44,500

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg)
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	3. Separated or unseparated hindquarters : (aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs : (11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 242,000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 235,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 195,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 98,500 (22) Other : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 179,000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 172,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 151,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 76,500 (bb) With more than nine ribs or pairs of ribs : (11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 142,000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 135,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 114,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 57,500 (22) Other : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 105,000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 98,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 88,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 44,500 4. Other : aa) Unboned (bone-in), the weight of bone does not exceed one-third of the weight of the cut : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 105,000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 98,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 88,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 44,500	

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg)
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	ex bb) Boned, each piece individually wrapped : (11) From the hindquarters of male adult bovine animals with a maximum of nine ribs or nine pairs of ribs ⁽¹⁾ : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 346,000 — For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 336,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 279,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 141,000 (22) Other, excluding the thin flanks, the shin and the shank ⁽⁷⁾ : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 203,000 — For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 193,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 171,000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 86,500 — For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾, and for export to Canada 100,000 b) Frozen : 1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters : (aa) The front part of a carcass or of a half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 82,000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 75,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 75,000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 38,000 (bb) Other : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 108,500 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 101,500 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 101,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 51,000 2. Separated or unseparated forequarters : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 82,000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 75,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 75,000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 38,000	

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	(aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	135,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	128,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	128,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	64,000
	(bb) With more than nine ribs or pairs of ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	82,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	75,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	75,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	38,000
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in), the weight of bone does not exceed one-third of the weight of the cut :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	82,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	75,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	75,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	38,000
	ex bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks, the shin and the shank, each piece individually wrapped ⁽⁷⁾ :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽⁵⁾ , and for export to Canada	100,000
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	130,000
	— For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	122,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	100,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	50,000
	Other boned or boneless :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽⁵⁾ , and for export to Canada	100,000
ex 02.06 C I a) 2	Meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried :	
	— For export to Switzerland	64,679

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves containing bovine meat or offals, except those finely homogenized ⁽⁶⁾ :	
	ex aa) Uncooked, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	(11) 80 % or more of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	110,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	103,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	103,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	103,000
	(22) 60 % or more, but less than 80 % of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	62,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	62,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	62,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	62,000
	(33) 40 % or more, but less than 60 % of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	41,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	41,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	41,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	41,000
	ex bb) Other, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	(11) 80 % or more of meat :	
	— For export to third countries	65,000
	(22) 60 % or more, but less than 80 % of meat :	
	— For export to third countries	38,000
	(33) 40 % or more, but less than 60 % of meat :	
	— For export to third countries	27,000
	(44) 20 % or more, but less than 40 % of meat :	
	— For export to third countries	10,000

⁽¹⁾ Within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 3537/82 (OJ No L 371, 30. 12. 1982, p. 7).

⁽²⁾ Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1) to be understood as European third countries.

⁽³⁾ The amount of this refund is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).

⁽⁴⁾ The amount of this refund is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).

⁽⁵⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁶⁾ The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

⁽⁷⁾ Boned cuts which consist, entirely or partially, of thin flanks, shin or shank are ineligible for the refund.

NB: Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2101/83

of 25 July 1983

on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products (category 16) originating in Thailand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3589/82 of 23 December 1982 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the United Kingdom of textile products of category 16 specified in the Annex hereto and originating in Thailand, have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82, Thailand was notified on 18 July 1983 of a request for consultations;

Whereas, pending a mutually satisfactory solution, the Commission has requested Thailand for a provisional period of three months from the date of notification of the request for consultations to limit exports to the United Kingdom of products of category 16 to 12 500 pieces; whereas, pending the outcome of the requested consultations, quantitative limits identical to those requested of the supplier country should be applied provisionally to imports of the category of products in question;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 provides for compliance with the quantitative limit to be ensured by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas the products in question exported from Thailand to the United Kingdom between 18 July 1983 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit which has been introduced;

Whereas this quantitative limit should not prevent the importation of products covered by it shipped from Thailand before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into the United Kingdom of the category of products originating in Thailand and specified in the Annex hereto shall be subject to the provisional quantitative limit set out therein until 17 October 1983.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Thailand to the United Kingdom before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

2. Imports of such products shipped from Thailand to the United Kingdom after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82.

3. All quantities of such products shipped from Thailand to the United Kingdom on or after 18 July 1983 and released for free circulation, shall be deducted from the quantitative limit laid down. This provisional limit shall not, however, prevent the importation of products covered by it but shipped from Thailand before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 17 October 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1983.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member State	Units	Quantitative limits from 18 July to 17 October 1983
16	61.01 B V c) 1 2 3	61.01-51; 54; 57	Men's and boys' outer garments : Men's and boys' woven suits (including coordinate suits consisting of two or three pieces, which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits	Thailand	UK	1 000 pieces	12,5

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2102/83

of 25 July 1983

on arrangements for imports into Ireland of certain textile products (category 31)
originating in Thailand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82
lays down the conditions under which quantitative
limits may be established; whereas imports into
Ireland of textile products of category 31 specified in
the Annex hereto and originating in Thailand, have
exceeded the level referred to in paragraph 3 of the
said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82, Thailand
was notified on 4 July 1983 of a request for consulta-
tions;

Whereas, pending a mutually satisfactory solution, the
Commission has requested Thailand for a provisional
period of three months from the date of notification of
the request for consultations to limit exports to Ireland
of products of category 31 to 4 500 pieces; whereas,
pending the outcome of the requested consultations,
quantitative limits identical to those requested of the
supplier country should be applied provisionally to
imports of the category of products in question;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 provides
for compliance with the quantitative limit to be
ensured by means of a double-checking system in
accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No
3589/82;

Whereas the products in question exported from Thai-
land to Ireland between 4 July 1983 and the date of
entry into force of this Regulation must be set off
against the quantitative limit which has been intro-
duced;

Whereas this quantitative limit should not prevent the
importation of products covered by it shipped from
Thailand before the date of entry into force of this
Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2,
imports into Ireland of the category of products origi-
nating in Thailand and specified in the Annex hereto
shall be subject to the provisional quantitative limit set
out therein until 3 October 1983.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from
Thailand to Ireland before the date of entry into force
of this Regulation and not yet released for free circula-
tion, shall be so released subject to the presentation of
a bill of lading or other transport document proving
that shipment actually took place before that date.

2. Imports of such products shipped from Thailand
to Ireland after the entry into force of this Regulation
shall be subject to the double-checking system
described in Annex VI to Regulation (EEC) No
3589/82.

3. All quantities of such products shipped from
Thailand to Ireland on or after 4 July 1983 and
released for free circulation, shall be deducted from
the quantitative limit laid down. This provisional limit
shall not, however, prevent the importation of
products covered by it but shipped from Thailand
before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply until 3 October 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1983.

For the Commission
Wilhelm HAERKAMP
Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member State	Units	Quantitative limits from 4 July to 3 October 1983
31	61.09 D	61.09-50	Corsets, corset-belts, suspender-belts, brassières, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabrics), whether or not elastic : Brassières, woven, knitted or crocheted	Thailand	IRL	1 000 pieces	4,5

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2103/83

of 25 July 1983

on arrangements for imports into Ireland of certain textile products
(category 74) originating in Thailand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82
lays down the conditions under which quantitative
limits may be established; whereas imports into
Ireland of textile products of category 74 specified in
the Annex hereto and originating in Thailand, have
exceeded the level referred to in paragraph 3 of the
said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82, Thailand
was notified on 4 July 1983 of a request for consulta-
tions;

Whereas, pending a mutually satisfactory solution, the
Commission has requested Thailand for a provisional
period of three months from the date of notification of
the request for consultations to limit exports to Ireland
of products of category 74 to 2 000 pieces; whereas,
pending the outcome of the requested consultations,
quantitative limits identical to those requested of the
supplier country should be applied provisionally to
imports of the category of products in question;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 provides
for compliance with the quantitative limit to be
ensured by means of a double-checking system in
accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No
3589/82;

Whereas the products in question exported from Thai-
land to Ireland between 4 July 1983 and the date of
entry into force of this Regulation must be set off
against the quantitative limit which has been intro-
duced;

Whereas this quantitative limit should not prevent the
importation of products covered by it shipped from
Thailand before the date of entry into force of this
Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2,
imports into Ireland of the category of products origi-
nating in Thailand and specified in the Annex hereto
shall be subject to the provisional quantitative limit set
out therein until 3 October 1983.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from
Thailand to Ireland before the date of entry into force
of this Regulation and not yet released for free circula-
tion, shall be so released subject to the presentation of
a bill of lading or other transport document proving
that shipment actually took place before that date.

2. Imports of such products shipped from Thailand
to Ireland after the entry into force of this Regulation
shall be subject to the double-checking system
described in Annex VI to Regulation (EEC) No
3589/82.

3. All quantities of such products shipped from
Thailand to Ireland on or after 4 July 1983 and
released for free circulation, shall be deducted from
the quantitative limit laid down. This provisional limit
shall not, however, prevent the importation of
products covered by it but shipped from Thailand
before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply until 3 October 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1983.

For the Commission
Wilhelm HAERKAMP
Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member State	Units	Quantitative limits from 4 July to 3 October 1983
74	60.05 A II b) 4 gg) 11 22 33 44	60.05-71 ; 72 ; 73 ; 74	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies) suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits	Thailand	IRL	1 000 pieces	2

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2104/83

of 27 July 1983

authorizing the German intervention agency to sell forequarters of bovine animals for processing into preserves with a view to constituting security stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas for strategic reasons the Federal Republic of Germany has safety stocks of certain foodstuffs; whereas these include beef preserves;

Whereas, moreover, substantial purchases by the intervention agency are a feature of the current situation on the beef and veal market in the Federal Republic of Germany; whereas in these circumstances the immediate utilization of part of the meat thus bought in for processing into the abovementioned preserves provides a useful outlet for the meat in question; whereas, therefore, the sale of this meat should be authorized before it is placed in stock, at a price equal to the buying-in price, with a view to processing it into preserves in order to constitute security stocks for the Land of Berlin in the Federal Republic of Germany;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 August 1983 to the end of the 1983/84 marketing year, the German intervention agency shall

be authorized to sell up to 12 000 tonnes of fresh or refrigerated forequarters which it has purchased under Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68.

Article 2

1. The products specified in Article 1 shall be sold only to the German public authorities and shall be processed into preserves with a view to constituting security stocks for the Land of Berlin.

2. The selling price of the products specified in Article 1 shall be equal to the buying-in price of the carcasses or half-carcasses, multiplied by 0,78.

3. For the purposes of this Regulation 'forequarters' shall mean the front part of the half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder and cut straight at the eighth rib, with the flank and breast attached.

Article 3

The Federal Republic of Germany shall notify the Commission of the measures taken to implement this Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2105/83

of 27 July 1983

fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 2052/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (6) thereof,

Whereas the Community market price for pig carcasses, as referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be established by weighting the prices recorded in each Member State by coefficients expressing the relative size of the pig population of each Member State; whereas these coefficients should be determined on the basis of the number of pigs counted at the beginning of December each year in accordance with Council Directive 76/630/EEC of 20 July 1976 concerning surveys of pig production to be made by the Member States ⁽³⁾, as amended by Directive 79/920/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas, in view of the results of the census of December 1982, the weighting coefficients fixed by

Commission Regulation (EEC) No 2052/82 ⁽⁵⁾ should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The weighting coefficients referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as specified in the Annex to this Regulation.

Article 2

Regulation (EEC) No 2052/82 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 223, 16. 8. 1976, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 10. 11. 1979, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 41.

ANNEX

Weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses

Belgium	6,5
Denmark	12,0
Germany	28,4
France	14,8
Greece	1,5
Ireland	1,4
Italy	11,5
Luxembourg	0,1
Netherlands	13,4
United Kingdom	10,4

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2106/83

of 27 July 1983

laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1196/81 establishing a system of aid for bee-keeping in respect of the 1981/82, 1982/83 and 1983/84 marketing years

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1196/81 of 28 April 1981 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1994/83 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (1) thereof,

Whereas, in the interests of good administration, the campaign to promote varroa infestation control referred to in Article 2a of the said Regulation should be conducted as part of a detailed programme and within a given period; whereas, to the same end, provision should be made for the practical implementation of the said campaign under appropriate procedures;

Whereas assessment of the various proposals put forward under the procedures adopted should be carried out on the basis of criteria which afford the best possible choice;

Whereas the necessary provisions should be made for the proper implementation of the campaign being considered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1983/84 marketing year, the Commission shall, on the basis of the general programme referred to in Article 2a (2) of Regulation (EEC) No 1196/81, adopt a detailed programme for the measure referred to in paragraph 1 of the said Article.

Article 2

The research work specified in the detailed programme referred to in Article 1 shall be conducted, as a result of restricted invitations to tender or by means of direct agreement, by research institutes, organizations or undertakings which:

- have the necessary qualifications and experience,
- give suitable guarantees to ensure the satisfactory completion of the work.

Article 3

1. For the purpose of assessing the tenders submitted by those concerned the Commission shall take into account:

- their quality and cost,
- the extent to which they meet the objectives of the measure being considered,
- the contractor's degree of specialization and experience in the field covered by the measure being considered.

The Commission shall also take account of:

- research work already carried out or in progress in the field in question,
- the forecast timetable for the results anticipated.

2. Having heard the views of the members of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs and of the Standing Committee on Agricultural research the Commission shall select tenders and shall conclude the contracts.

3. The research work specified in the contracts referred to in paragraph 2 shall be carried out within a period of not more than 12 months after the conclusion of each contract.

4. The time limit laid down in paragraph 3 shall not prevent subsequent agreement to an extension of that limit where the party to a contract, before the expiry date laid down, makes the appropriate application to the Commission and proves that, due to exceptional circumstances beyond his control, he is unable to meet the deadline originally stipulated.

Article 4

1. The Commission shall pay to the party concerned, in accordance with the choice expressed by the latter,

- (a) within six weeks of the date of signature of the contract, a single payment on account amounting to 60 % of the agreed price; or
- (b) four-monthly instalments based on the progress made in respect of the work specified, and the expenditure incurred, for which supporting documents must be given.

⁽¹⁾ OJ No L 122, 6. 5. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 8.

2. The payment of each instalment shall be subject to lodging a security equal to the amount of the instalment, plus 10 %.

Where a contract is concluded with a public institution, the lodging of security may be dispensed with, provided that there exists in some other form an equivalent guarantee in the event of failure to comply with the conditions set out in paragraph 3.

3. The payment of the balance and, where applicable, the release of the security by the Commission shall be subject to:

- confirmation by the Commission that the party concerned has fulfilled its obligations as laid down in the contract,
- transmission of the report referred to in Article 5 and verification by the Commission of the details contained therein.

4. To the extent that the conditions set out in paragraph 3 are not fulfilled, securities shall be forfeit.

Article 5

1. Each party responsible for research work as referred to in Article 2 shall submit to the Commission, within the time limit and in accordance with the rules laid down in the contract, a report on the results of the work concerned and an itemized statement of expenditure.

2. The results may only be published with the authorization of the Commission.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2107/83

of 27 July 1983

on the sale at a price fixed in advance of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest intended for specific uses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1603/83 of 14 June 1983 laying down special measures for the disposal of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest held by storage agencies ⁽¹⁾, and in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1603/83 provides that dried grapes and dried figs from the 1981 harvest shall be sold for the making of certain food preparations or for distillation; whereas the quantity sold for food preparations should be limited to a specific quantity to avoid products sold for this use competing with dried grapes from the 1982 harvest;

Whereas the prices should be fixed at a level which reflects the age of the products as well as their specific use; whereas, in respect of products intended for distillation, the price combined with the yield must be such to avoid disturbing the Community market in alcohol and spirituous beverages;

Whereas, if the products are not used for the intended use, it should be ensured that the risk of disturbance of the normal market is limited; whereas, to that end, a processing security should be required;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3263/81 of 16 November 1981 laying down rules covering sales by tender or at prices fixed in advance of dried figs and dried grapes held by storage agencies ⁽²⁾ contains provisions for sale at prices fixed in advance of the products intended for consumption; whereas certain of these rules should also be applied to products sold under this Regulation;

Whereas products from intervention stocks destined for a specific use and/or destination are subject to the measures provided for in Commission Regulation (EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down

common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1657/83 ⁽⁴⁾; whereas products from storage agencies destined for a specific use are in a similar situation to those covered by Regulation (EEC) No 1687/76; whereas the provisions of that Regulation should also apply to products sold under this Regulation;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The storage agencies listed in Annex I shall undertake the sale of:

(a) dried grapes and dried figs from the 1981 harvest to distillation industries;

(b) dried grapes from the 1981 harvest for the manufacture of:

— pickles falling within subheading ex 20.01 C of the Common Customs Tariff, or

— sauces, mixed condiments and mixed seasonings falling within subheading 21.04 C of the Common Customs Tariff.

2. Dried grapes and figs for distillation industries shall be sold to buyers undertaking to use the dried grapes or figs for the manufacture of alcohol of an alcoholic strength of 80 % vol or higher falling within subheading 22.08 B of the Common Customs Tariff.

The price is fixed at:

— 20 ECU per 100 kilograms for dried grapes to be distilled on Crete,

— 15 ECU per 100 kilograms for dried grapes to be distilled outside Crete, and

— 7,5 ECU per 100 kilograms for dried figs.

These prices are independent of quality characteristics.

⁽¹⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1983, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 329, 17. 11. 1981, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 22. 6. 1983, p. 10.

3. The sale of dried grapes for the manufacture of the products referred to in paragraph 1 (b) shall be limited to a maximum of 1 500 tonnes and shall be sold to buyers undertaking to use the dried grapes for those purposes. The price for such dried grapes is fixed at 35 ECU per 100 kilograms, independent of quality characteristics.

4. A processing security guaranteeing fulfilment of the obligations undertaken shall be required.

Article 2

1. The provisions of Articles 2 to 5, 14, 15, 16 (1), 18 and 19 of Regulation (EEC) No 3263/81 shall apply to sales under this Regulation.

2. The purchase application must, in addition to the particulars provided for in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3263/81, contain a declaration whereby the applicant undertakes to use the products for the purpose referred to in Article 1 (2) or that referred to in Article 1 (3) of this Regulation.

3. Applications to purchase must be submitted in writing:

- to the Greek storage agency, at the head office of IDAGEP, 5, Acharnon Street, Athens, for dried grapes and figs held by the Greek storage agency,
- to the Italian storage agency, at the head office of AIMA, via Palestro, 81, Rome, for dried figs held by the Italian storage agency.

4. Information on the quantities and places where the products are stored may be obtained by those concerned from the addresses given in Annex I.

Article 3

Before the purchaser takes delivery of the products, the processing security referred to in Article 1 (4) shall be lodged in accordance with the provisions of Article 13 of Regulation (EEC) No 1687/76. The security is fixed at:

- 60 ECU per 100 kilograms for dried grapes covered by Article 1 (2),

- 4 ECU per 100 kilograms for dried figs covered by Article 1 (2), and
- 40 ECU per 100 kilograms for dried grapes covered by Article 1 (3).

Article 4

1. When the purchase price has been paid and the processing security lodged, the storage agency shall issue a removal order indicating the particulars required by Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 1687/76.

2. The provisions laid down in Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply to transactions covered by this Regulation.

3. The additional information to be inserted in box 104 of the control copy is indicated in Annex II.

Article 5

Except in cases of *force majeure*, the security provided for in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3263/81 shall be released only for quantities in respect of which:

- (a) the application is not accepted; or
- (b) the purchaser has paid the purchase price and lodged the processing security.

Article 6

The Member States shall communicate to the Commission the quantity of products sold with indication of the intended use of the products. The communication shall be made not later than the 25th for products sold in the period from the first to the 15th of a month and not later than the 10th of the following month for products sold in the period from the 16th to the last day of the preceding month.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

*ANNEX I***List of storage agencies referred to in Article 1***A. Dried grapes*

1. KSOS, Kanaris Street 24, Athina, Greece.
2. Enosis Georgicon Sineterismon Iracliou Critis, Iraclio Critis, Greece.
3. Enosis Georgicon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou Critis, Greece.
4. Enosis Georgicon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou Critis, Greece.
5. Eleourgicos, Oinopiiticos ke Pistoticos Sineterismos Archanon Critis, Archanes Critis, Greece.
6. Eleourgicos ke Oinopiiticos Sineterismos Casteliou Pediados Critis, Casteli Pediados Critis, Greece.
7. Eleourgicos Sineterismos Kroussonos Iracliou Critis, Iraclio Critis, Greece.
8. Enosis Paragogicon Sineterismon Pezon, Kalloni Iracliou Critis, Greece.
9. Enosis Paragogicon Sineterismon, Melopotamos Critis, Greece.
10. Enosis Paragogicon Sineterismon, Sitia Critis, Greece.

B. Figs

1. Sykiki, Kritis Street 13, Kalamata, Greece.
 2. Giat, Monfrassano Scalo, 87010 Cosenza, Italy.
-

*ANNEX II***Additional information to be indicated in section 104 of the control copy****A. Dried grapes or figs destined for distillation industries :**

Section 104 : 'For the manufacture of alcohol (Regulation (EEC) No 2107/83)'.

'Til fremstilling af alkohol (forordning (EØF) nr. 2107/83)'.

'Zur Herstellung von Alkohol (Verordnung (EWG) Nr. 2107/83)'.

'Για την παρασκευή αλκοόλης (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2107/83)'.

'Destiné à la fabrication d'alcool (règlement (CEE) n° 2107/83)'.

'Destinato alla fabbricazione di alcole (regolamento (CEE) n. 2107/83)'.

'Voor vervaardiging van alcohol (Verordening (EEG) nr. 2107/83)'.

B. Dried grapes destined for the manufacture of pickles, sauces, mixed condiments or mixed seasonings :

Section 104 : 'For processing (Regulation (EEC) No 2107/83)'.

'Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2107/83)'.

'Zur Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 2107/83)'.

'Για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2107/83)'.

'Destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 2107/83)'.

'Destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 2107/83)'.

'Voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 2107/83)'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2108/83
of 27 July 1983

**opening a standing invitation to tender for the sale of dried grapes and dried figs
from the 1981 harvest intended for specific uses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1603/83 of 14 June 1983 laying down special
measures for the disposal of dried grapes and dried figs
from the 1981 harvest held by storage agencies ⁽¹⁾, and
in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1603/83 provides for
sales of dried figs and dried grapes from the 1981
harvest to processors using them for purposes other
than human consumption; whereas that is a new use
for the products in question; whereas the standing
invitation to tender procedure is the most suitable one
for such sales;

Whereas a processing security should be required in
order to guarantee that the products are used for the
purpose specified;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3263/81
of 16 November 1981 laying down rules covering sales
by tender or at prices fixed in advance of dried figs
and dried grapes held by storage agencies ⁽²⁾ lays down
provisions for sales by tender of products for human
consumption; whereas some of these provisions
should also be applied to products sold under this
Regulation;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1687/76
of 30 June 1976 laying down common detailed rules
for verifying the use and/or destination of products
from intervention ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1657/83 ⁽⁴⁾, specifies particular measures
applicable to products from intervention intended for
a specific use and/or destination; whereas products
from storage agencies are in a similar situation to
products covered by the abovementioned Regulation;
whereas the provisions of that Regulation should also
be applicable to products sold pursuant to this Regula-
tion;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Dried grapes and dried figs bought in by storage
agencies prior to 1 September 1982 shall be sold for
purpose other than human consumption and distilla-
tion.
2. Products shall be sold in accordance with the
standing invitation to tender procedure, each of the
storage agencies being responsible for the products it
holds.
3. Articles 6 to 9, 11 to 15, 16 (1), 17 (1) and 18 to
21 of Regulation (EEC) No 3263/81 shall be appli-
cable to the sales provided for in paragraph 1.
4. A processing security shall be required in order
to guarantee compliance with the obligations entered
into by the tenderer.

Article 2

1. The storage agency shall, during the period of
validity of the standing invitation to tender, issue
partial invitations to tender. Each partial invitation to
tender shall relate to the products referred to in Article
1 which are still available.
2. The closing date for the submission of tenders
for the first partial invitation to tender shall be 12
August 1983 at 1 p.m. and, for the second partial invi-
tation to tender, 5 September 1983 at 1 p.m. The
closing date for the submission of tenders for each
subsequent partial invitation to tender shall be the
fifth of each month at 1 p.m. If the fifth is a public
holiday, the closing date shall be the first working day
thereafter at 1 p.m.
3. Information concerning the quantities available
and the places where the products are stored may be
obtained by those concerned from the addresses listed
in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1983, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 329, 17. 11. 1981, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 22. 6. 1983, p. 10.

Article 3

The storage agency shall make the necessary arrangements to enable those concerned to examine, at their expense, samples of the products for sale, before submitting a tender.

Article 4

1. A tender shall not be valid unless it contains the details referred to in Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3263/81 and is accompanied by a written undertaking by the tenderer to the effect that he will have the products processed solely into products falling within heading No 23.07 of the Common Customs Tariff or denatured in such a way that they cannot be used subsequently for human consumption or incorporated into products for human consumption.

2. It may be indicated in a tender that it is to be regarded as having been submitted only if:

- (a) the award relates to the entire quantity specified in the tender;
- (b) the award relates to the quantity specified in the tender.

3. The tender may not be withdrawn after the closing date referred to in Article 2 (2) for the submission of tenders for the partial invitation to tender in question.

4. Tenders must be submitted in writing:

- in the case of products held by the Greek storage agency, to the relevant storage agency, at the head office of IDAGEP, 5, Acharnon Street, Athens,
- in the case of products held by an Italian storage agency, to the relevant storage agency, at the head office of AIMA, via Palestro, 81, Rome.

Article 5

1. In the light of the tenders received for each partial invitation to tender a minimum selling price shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 20 of Council Regulation (EEC) No 516/77 ⁽¹⁾.

It may be decided not to make an award.

2. At the same time as the minimum selling price, and in accordance with the same procedure, the amount of the processing security referred to in Article 1 (4) shall be fixed per 100 kilograms, account being taken, in particular, of the difference between the

market price for the products and the minimum price fixed.

3. The exchange rate used to convert the minimum selling price referred to in paragraph 1 and the price payable by the successful tenderers shall be the representative rate in force on the closing date for the submission of tenders for the relevant partial invitation to tender.

Article 6

1. Where the quantity specified in a tender exceeds the quantity of products still available from the warehouse concerned, an award shall be made to the tenderer in question for the quantity available only.

2. The rights and obligations arising from the invitation to tender shall not be transferrable.

Article 7

1. Where the payment referred to in Article 20 of Regulation (EEC) No 3263/81 has been made, and the security referred to in Article 5 (2) provided, the storage agency shall issue a removal voucher indicating:

- (a) the quantity in respect of which the conditions referred to above have been satisfied;
- (b) the warehouse where the products are being stored;
- (c) the time limit for taking delivery of the products;
- (d) the closing date for the submission of tenders relating to the partial invitation to tender under which the products were sold.

2. Where the payment referred to in Article 20 of Regulation (EEC) No 3263/81 has been made but the products have not been removed within the period referred to in Article 19 (1) of that Regulation, the storage costs shall be borne by the successful tenderer from the day after the day referred to in paragraph 1 (c).

Article 8

1. The provisions of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply to products sold pursuant to this Regulation.

2. Products shall be regarded as having satisfied the conditions relating to their use if it is established that:

- they have been used in the manufacture of products falling within heading No 23.07 of the Common Customs Tariff, or
- they have been denatured in such a way that they cannot be used subsequently for human consumption or incorporated into products for human consumption.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

3. The special endorsements to be entered in sections 104 and 106 of the control copy shall be those set out in Annex II.

Article 9

1. Except in cases of *force majeure*, the security referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3263/81 shall be forfeit in respect of the quantity for which the tenderer:

- (a) has withdrawn his tender after the closing date for the submission of tenders referred to in Article 2 (2); or
- (b) has not, within the time limit specified, paid the amount specified in the tender as referred to in Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3263/81 or

provided the processing security referred to in Article 5 (2) of this Regulation.

2. Where a tender is not accepted, the security provided in respect of that tender shall be released immediately.

3. Except in cases of *force majeure*, the processing security referred to in Article 5 (2) shall be forfeit in proportion to the quantities for which the evidence referred to in Regulation (EEC) No 1687/76 has not been furnished within 18 months from the closing date for the submission of tenders referred to in Article 2 (2).

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

*ANNEX I***List of storage agencies referred to in Article 2 (3)***A. Dried grapes*

1. KSOS, Kanaris Street 24, Athina, Greece.
2. Enosis Georgicon Sineterismon Iracliou Critis, Iraclio Critis, Greece.
3. Enosis Georgicon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou Critis, Greece.
4. Enosis Georgicon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou Critis, Greece.
5. Eleourgicos, Oinopiiticos ke Pistoticos Sineterismos Archanon Critis, Archanes Critis, Greece.
6. Eleourgicos ke Oinopiiticos Sineterismos Casteliou Pediados Critis, Casteli Pediados Critis, Greece.
7. Eleourgicos Sineterismos Kroussonos Iracliou Critis, Iraclio Critis, Greece.
8. Enosis Paragogicon Sineterismon Pezon, Kalloni Iracliou Critis, Greece.
9. Enosis Paragogicon Sineterismon, Melopotamos Critis, Greece.
10. Enosis Paragogicon Sineterismon, Sitia Critis, Greece.

B. Figs

1. Sykiki, Kritis Street 13, Kalamata, Greece.
2. Giat, Monfrassano Scalo, 87010 Cosenza, Italy.

*ANNEX II***Special endorsements to be entered in sections 104 and 106 of the control copy**

Section 104: 'For processing (Regulation (EEC) No 2108/83)'.

'Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2108/83)'.

'Zur Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 2108/83)'.

'Για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2108/83)'.

'Destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 2108/83)'.

'Destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 2108/83)'.

'Voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 2108/83)'.

Section 106: 'The closing date for the submission of tenders for the partial invitation to tender'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2109/83

of 27 July 1983

**fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1689/83⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 4
to 10 July 1983, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 4 to 10 July 1983,
shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1267/83⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 4 to 10 July 1983, the level of the premium
shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 4 to 10 July 1983, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 4 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 24. 6. 1983, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 4 July 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	164,816 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 4 July 1983

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
		Live weight
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	77,464
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	164,816
	2. Short forequarters	115,371
	3. Chines and/or best ends	181,298
	4. Legs	214,261
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	214,261
	bb) Boned or boneless	299,965
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	123,612
	2. Short forequarters	86,528
	3. Chines and/or best ends	135,973
	4. Legs	160,696
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	160,696
	bb) Boned or boneless	224,974
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	214,261
	2. Boned or boneless	299,965

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2110/83
of 27 July 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2080/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 203, 27. 7. 1983, p. 16.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 27 July 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	29,96
	B. Raw sugar	25,93 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2111/83

of 27 July 1983

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar
exported in the natural state were fixed by Regulation
(EEC) No 2012/83⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2072/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2012/83 to the
information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured
and exported in the natural state, as fixed in the
Annex to amended Regulation (EEC) No 2012/83 are
hereby altered to the amounts set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1983, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1983 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	26,35	
	(b) Other	21,49	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2635
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	24,24 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	19,77 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2112/83

of 27 July 1983

introducing a countervailing charge on peaches and nectarines originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1337/83 of 27 May 1983 fixing the reference prices for peaches and nectarines for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for July 1983 at 67,61 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for Spanish peaches the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these peaches and nectarines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 16,09 ECU per 100 kilograms net is applied to peaches and nectarines (subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 28. 5. 1983, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2113/83

of 27 July 1983

introducing a countervailing charge on pears originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1691/83
of 23 June 1983 fixing the reference prices for pears
for the 1983/84 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for July 1983 at 40,68
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for Spanish pears the entry price calculated
in this way has remained at least 0,6 ECU below the
reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these pears;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 11,00 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to pears (subheading 08.06 B II of
the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 165, 24. 6. 1983, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2114/83**of 27 July 1983****abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2016/83 of 20 July 1983⁽³⁾ introduced a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Spain;

Whereas the present trend of prices for these products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regula-

tion, indicates that the application of the first subparagraph of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 would result in the countervailing charge being fixed at zero; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2016/83 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2115/83
of 27 July 1983

fixing the maximum export refund for white sugar for the second partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the second partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the second partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 24,684 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2116/83

of 27 July 1983

fixing the maximum export refund for raw sugar for the second partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the second partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the second partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 22,669 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2117/83**of 27 July 1983****correcting Regulation (EEC) No 1245/83 fixing the monetary compensatory amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2025/83 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on adjustment to monetary compensatory amounts fixed in advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78 ⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1245/83 of 20 May

1983 ⁽⁴⁾, as amended with effect from 25 July 1983 by Regulation (EEC) No 2029/83 ⁽⁵⁾; whereas a check has revealed an error in the Annex to that Regulation; whereas it is necessary, therefore, to correct the Regulation in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the column headed 'Greece' in footnote ⁽⁶⁾ to Part I of Annex I to Regulation (EEC) No 1245/83 the figures '415,7' and '831,4' are hereby replaced by the figures '434,1' and '868,2' respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1983.

It shall apply, at the request of interested parties, to the period 25 to 27 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 11.
⁽³⁾ OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1983, p. 3.
⁽⁵⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1983, p. 1.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 25 July 1983

**adjusting the amounts made available to the European Development Fund (1979)
for the ACP States and for the overseas countries and territories (Antigua-and-
Barbuda and Belize)**

(83/369/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the 1979 Internal Agreement on the
financing and administration of Community aid⁽¹⁾,
hereinafter referred to as the 'Internal Agreement', as
amended by Decision 81/558/EEC⁽²⁾ and Internal
Agreement 82/608/EEC⁽³⁾, and in particular Article 1
(4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Antigua and Belize, which were formerly
associated with the Community under Council Deci-
sion 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the asso-
ciation of the overseas countries and territories with
the European Economic Community⁽⁴⁾, gained inde-
pendence under the names of Antigua-and-Barbuda
and Belize respectively and acceded to the second
ACP-EEC Convention;

Whereas, in accordance with Article 1 (4) of the
Internal Agreement, the amounts laid down for the
overseas countries and territories in Article 1 (3) (b) of
the said Agreement should be reduced and the
amounts laid down for the ACP States in Article 1 (3)
(a) should be correspondingly increased;

Whereas account should be taken of Decision
81/558/EEC, adopted between the signature and the

entry into force of Internal Agreement 82/608/EEC,
and each of the amounts laid down in Article 1 (3) (a)
first and third lines of the Internal Agreement should
be increased by 10 million ECU,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 1 (3) of the Internal Agreement is hereby
replaced by the following:

'3. The amount stated in paragraph 2 shall be
allocated as follows:

(a) 4 645,2 million ECU for the ACP States,
comprising:

- 2 997,7 million ECU in the form of grants,
- 524,5 million ECU in the form of special
loans,
- 284 million ECU in the form of risk
capital,
- 557 million ECU in the form of trans-
fers pursuant to Title II, Chapter 1
of the Convention,
- 282 million ECU in the form of the
special financing facility pursuant
to Title III, Chapter 1 of the
Convention;

⁽¹⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 210.

⁽²⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 247, 23. 8. 1982, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

(b) 66,8 million ECU for the countries and territories, comprising :

- 39,3 million ECU in the form of grants,
- 20,5 million ECU in the form of special loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- (for the record) in the form of the special financing facility pursuant to the provisions of the Decision relating to mining products ;

(c) 9 million ECU in the form of transfers for the countries and territories, pursuant to those provisions of the Decision which concern the system for stabilizing export earnings.'

Article 2

This Decision shall apply from 1 July 1983.

Done at Brussels, 25 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

COUNCIL DECISION

of 25 July 1983

amending Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(83/370/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Decision 81/559/EEC⁽²⁾, and in particular Article 143 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the second ACP-EEC Convention has applied to Belize since 5 March 1982 and to Antigua-and-Barbuda since 30 July 1982;

Whereas the Council, by its Decision 83/369/EEC⁽³⁾, modified the amounts made available to the European Development Fund (1979) with regard to the ACP States and the overseas countries and territories;

Whereas the amounts provided for in Article 83 of Decision 80/1186/EEC should be modified,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 80/1186/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 83 is replaced by the following:

Article 83

For the period of application of this Decision, the overall amount of the Community's financial assistance shall be 90,8 million ECU.

This amount shall comprise:

1. 75,8 million ECU from the European Development Fund, hereinafter referred to as "the Fund", allocated as follows:

(a) 66,8 million ECU for the purposes set out in Articles 79 and 80, consisting of:

- 39,3 million ECU in the form of grants,
- 20,5 million ECU in the form of special loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- (for the record) in the form of the special financing facility set up under the provisions relating to mineral products;

(b) for the purposes set out in Title II, up to 9 million ECU, in the form of transfers for the stabilization of export earnings.

2. For the purposes set out in Articles 79 and 80, up to 15 million ECU in the form of loans from the Bank, made from its own resources in accordance with the terms and conditions provided for in its Statute. These loans shall carry, in accordance with the conditions provided for in Article 87, a 3 % interest rate subsidy, the cost of which shall be charged against the amount of aid provided for in 1 (a).

3. The amounts provided for in the form of grants and special loans, i.e. 59,8 million ECU, less the allocations for regional cooperation projects and emergency aid, as provided for in Article 114 (2) and Article 117 respectively and the amount, if any, earmarked for interest subsidies for the loans from the Bank, shall be allocated as follows:

- French overseas territories: 18 million ECU,
- Netherlands Antilles: 20 million ECU,
- British overseas countries and territories: 5,3 million ECU.

⁽¹⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 49.

⁽³⁾ See page 59 of this Official Journal.

2. In Annex I, point 4, the entries 'Belize' and 'Antigua' are deleted. Done at Brussels, 25 July 1983.

Article 2

This Decision shall apply from 1 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE

of 14 July 1983

amending Directive 82/57/EEC laying down certain provisions for implementing Council Directive 79/695/EEC on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation

(83/371/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 79/695/EEC of 24 July 1979 on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation⁽¹⁾, and in particular Article 26 (1) thereof,

Whereas, by Directive 82/57/EEC⁽²⁾, the Commission laid down certain provisions for implementing Directive 79/695/EEC; whereas it follows from Article 20 (1) of the former Directive that the customs authority may, if the declarant requests it, grant release of goods for free circulation before knowing the result of the checks made to verify the statements made on the entry;

Whereas Article 11 of Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for customs purposes⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3193/80⁽⁴⁾, stipulates that if, in the course of determining the customs value of imported goods, it becomes necessary to delay the final determination of such customs value, the importer shall nevertheless be able to withdraw his goods from customs;

Whereas it is laid down in the Community provisions on procedures for the verification of preferential origin which give effect to the Community's various preferential trade agreements and arrangements that if the customs authorities of the importing Member State decided to suspend execution of the preferential tariff treatment while awaiting the results of the verification

which they have undertaken, they shall grant release of the goods to the importer subject to any precautionary measures judged necessary;

Whereas, in order to avoid any misunderstanding in the implementation of Article 20 of Directive 82/57/EEC, that Article should be amended in such a way as to recall the specific provisions that apply with regard to the value of goods for customs purposes and to the origin rules;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on General Customs Rules,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The first subparagraph of Article 20 (1) of Directive 82/57/EEC is hereby replaced by the following:

'Where the customs authority, while waiting for the result of the checks which it has undertaken, whether in order to verify the statements made in the entry or the documents accompanying it or to examine the goods, does not consider that it is in a position to assess the amount of import duties payable on the goods, it may nonetheless, if the declarant requests it, grant release for free circulation of the goods in question. Authorization of release may not be withheld on the sole ground that the final determination of customs value has been delayed or that the origin of goods for which a preferential tariff treatment is claimed by virtue of the origin of these goods is not finally established. The granting of this release shall give rise to the immediate entry in the accounts of the import duties as assessed according to the statements made in the entry.'

⁽¹⁾ OJ No L 205, 13. 8. 1979, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1982, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1980, p. 1.

Article 2

Done at Brussels, 14 July 1983.

Member States shall bring into force the measures necessary to comply with this Directive not later than 1 January 1984.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 19 July 1983

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(83/372/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3578/82⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 July 1983, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 August 1983 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 July 1983 import licences concerning beef and veal

products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. Federal Republic of Germany:

318,2 tonnes originating in Botswana,
15,0 tonnes originating in Swaziland.

2. United Kingdom:

1 093,1 tonnes originating in Botswana,
25,0 tonnes originating in Swaziland.

3. Greece:

300,0 tonnes originating in Botswana.

4. The Netherlands:

33,3 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first 10 days of August 1983, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana:	9 595,5 tonnes
Kenya:	142,0 tonnes
Madagascar:	7 423,9 tonnes
Swaziland:	1 967,0 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg